



Saint-Ruf, 1913 :

*Un vol qui a sali l'honneur
des lavandières*



***Clarisse Bérard est accusée à tort...
Découvrez la vérité et innocentiez-la !***



Balade enquête dans le quartier
Saint-Ruf à Avignon
Environ 2h

AVEC LE SOUTIEN DE :

AVIGNON
Ville d'exception



Carte postale représentant le boulevard Saint-Ruf. Document Archives municipales

Saint-Ruf, le 15 janvier 1913

Chers enquêteurs,

Je suis Clarisse Bérard, lavandière au lavoir de Monclar. Depuis plus de dix ans, je lave et rends le linge des familles du quartier avec soin et honnêteté.

Aujourd'hui, on m'accuse injustement d'avoir volé une broche précieuse de la famille Jullian. Cette accusation ne salit pas seulement mon nom, mais aussi l'honneur de toutes les lavandières dont je suis la représentante.

Je sais que cette histoire ne s'arrête pas à un simple vol. Quelqu'un cherche à me nuire, à discréditer notre métier. Mais pourquoi ? Et surtout, qui ? J'ai identifié six personnes qui pourraient être impliquées. Je vous confie leurs noms, dans l'espoir que votre enquête rétablira la vérité et notre réputation.

Avec toute ma confiance,

Clarisse Bérard



Céleste Jullian
Fille de Françoise Jullian
13 ans

Elle aurait perdu la broche en jouant. Prise de panique, elle aurait accusé Clarisse, la première personne qui lui serait venue à l'esprit, sans doute parce qu'elle passe livrer le linge tous les deux jours.



Charles Luffond
Horticulteur et éleveur
54 ans

Charles aurait peut-être volé la broche dans l'intention d'accuser Clarisse. Il estime que les lavandières polluent les canaux d'irrigation, mettant en danger ses cultures et son gagne-pain.



Hyppolite Rolland
Entrepreneur carreleur
31 ans

Hyppolite, proche de la mairie, n'aime pas beaucoup les lavandières à cause de disputes autour du lavoir. Il aurait vu dans cette affaire l'opportunité de leur nuire et de faire avancer ses projets pour le quartier.



Valentin Gauchet
Peintre en décor
24 ans

Valentin aurait eu un désaccord avec la famille Jullian sur son paiement après avoir travaillé pour eux. Frustré, il aurait pris la broche en pensant qu'il la méritait comme compensation.



Jeanne Combe
Mercièrre
43 ans

Clarisse et les lavandières sont très influentes dans le quartier, parfois plus que certains commerces, comme celui de Jeanne. Jalouse de cette popularité, elle aurait pu inventer un faux témoignage pour discréditer Clarisse et attirer plus de clients.



Louis Isnard
Conducteur de tramway
60 ans

Louis a eu une relation amoureuse avec Clarisse, mais elle l'a quitté après plusieurs années. Blessé dans son orgueil et humilié devant les gens du quartier, il veut se venger en la discréditant et en lui faisant porter le poids d'une accusation qu'elle ne mérite pas.

Plan du quartier Saint-Ruf



1

Place Saint-Ruf

Peut-être croiserons-nous notre suspect conducteur de tramway...

Regarde attentivement la façade de l'école publique sur cette place. Compte le nombre de fenêtres situées au rez-de-chaussée sur la façade de ce bâtiment. Ce nombre correspond aux cases jaunes du sudoku ci-dessous. Note-les dans la grille !

Complète ensuite le sudoku en respectant les règles classiques (chaque chiffre de 1 à 6 ne doit apparaître qu'une seule fois par ligne, colonne et bloc).

		4		1	3
1	2			5	
	5		4	3	
4			5	2	
			3		5
	4	5			2

Garde précieusement les deux chiffres dans les cases rouges, ils te serviront pour l'étape suivante !

Le savais-tu ?

Inaugurée le 14 juillet 1902, l'école Saint-Ruf a été construite face à l'école religieuse des Trinitaires dans un geste politique. D'abord réservée aux garçons en élémentaire, elle est devenue mixte en 1970 et accueille aujourd'hui 237 élèves !

Le savais-tu ?

Le premier tramway d'Avignon a été créé en 1898 et pouvait transporter jusqu'à deux millions de passagers par an ! Même s'il a disparu en 1932, si tu regardes bien en ville, tu peux encore apercevoir certains vestiges de l'ancien réseau, comme les supports des câbles électriques.

2

Impasse Baroni

Poursuivons notre enquête en nous rendant sur le lieu de travail d'Hyppolite.

Au fond de cette impasse, tu peux apercevoir le nom du lieu installé dans les bâtiments de l'ancienne fabrique de carreaux de céramique H. ROLLAND & CO. Écris le nom de ce nouveau lieu ci-dessous.

Repère dans ce nom les lettres situées aux positions des chiffres trouvés dans les **cases rouges** du sudoku précédent.

Ces deux lettres forment les initiales du premier suspect à innocenter.

Bravo, tu as innocenté un premier suspect !
Direction l'étape suivante !

Le savais-tu ?

Autrefois, le quartier Saint-Ruf était un véritable centre artisanal, accueillant **charrons** (fabricants de roues), **bourelliers** (spécialistes des harnais de chevaux), **maréchaux-ferrants** (poseurs de fers sous les sabots des animaux) et **boyaudiers**, qui transformaient les boyaux d'animaux pour divers usages, comme la fabrication de fouets. On y trouvait aussi des commerces variés, des **confiseurs** aux **coquetiers** (marchands d'œufs). Aujourd'hui, la **mercerie Durand**, fondée en 1934, reste le plus ancien commerce du quartier encore en activité !





3 Impasse Laure de Noves

*Vous voici à présent sur les lieux du forfait.
La famille Jullian habite cette impasse.*

Dans cette rue, plusieurs maisons arborent des décors en sgraffite (technique artistique consistant à gratter une couche supérieure d'enduit ou de peinture pour faire apparaître une couche inférieure de couleur différente, créant ainsi des motifs décoratifs).

Arrête-toi devant celle ornée d'angelots.

Combien d'angelots peux-tu compter ? ____ = ■

Garde précieusement ce chiffre pour l'étape suivante.

Quel fruit à coque les entoure ? des ____

Munis-toi de ces précieuses informations et rends-toi à la prochaine étape, toute proche de ton emplacement !

Le savais-tu ?

En Provence, la **génoise** est une corniche en tuiles superposées sous l'avant-toit, protégeant les murs de la pluie. Mais elle est aussi un signe de richesse : plus il y a de rangs (1, 2, 3 ou plus), plus le propriétaire est aisé. Il y avait aussi des corniches en pierre.

*Tu peux maintenant repérer les maisons les plus riches d'un simple coup d'œil !
Tu peux aussi apercevoir des corniches en pierre sur des maisons dans cette rue.*



Le savais-tu ?

Laure de Noves (1307-1348) était une noble avignonnaise qui aurait inspiré les célèbres sonnets du « Canzoniere » de Pétrarque (1304-1374), grand poète et humaniste italien de la Renaissance. Il la célébra toute sa vie à travers ses poèmes, la décrivant comme un idéal de beauté et de vertu.



4 Impasse Jeanne d'Arc

*Parcours les petites rues à proximité.
S'il y a un voleur, il est forcément passé par là !*

À l'entrée de cette impasse, non loin de ta position, se trouve une série de maisons d'ouvriers et d'artisans avec une date mise en avant sur une façade. Note-la ci-dessous.



Reporte le mot que tu as trouvé à l'étape précédente.

Ensuite, effectue le calcul sous chaque lettre.

En t'aidant de l'ordre alphabétique, découvre un nouveau mot-index qui te permettra d'innocenter un suspect.

+ ■	- ◆	+ ■	+ 0	+ ●	+ 10	- ◆	
+ 12	- ◆	+ ◆		+ 7	+ ■	- ▲	
		+ ▲				- ●	
=							

Mot trouvé à l'étape précédente

Indice pour innocenter le prochain suspect :

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Le savais-tu ?

À Saint-Ruf, l'urbanisation s'est accélérée à la fin du XIX^e siècle et au début du XX^e siècle. On voit alors apparaître des lotissements aux maisons souvent alignées en bande et construites à proximité des ateliers et commerces du quartier. Elles étaient conçues pour accueillir les travailleurs des secteurs artisanaux et industriels en plein essor.

*Direction l'étape suivante !
Suis attentivement le plan (pages 4-5) pour emprunter l'impasse Magali...*



5

École primaire Marcel Perrin

Te voilà sur le lieu de travail de Clarisse Bérard, qui t'a missionné pour cette enquête.



Les lavandières de Champfleury Collection Jean-Mazet

En regardant à travers la grille, tu peux apercevoir un texte sur le mur à droite. Quels sont les deux premiers mots de la deuxième ligne ?



La lettre encadrée correspond à l'initiale du prénom d'un suspect à innocenter.

Tu n'as pas encore assez d'informations !

Rends-toi à l'étape suivante pour en savoir plus.

Le savais-tu ?

Au début du 20^e siècle, la vie des écoliers était rythmée par de longues journées du lundi au samedi, avec une pause le jeudi. Les écoles, non mixtes, accueillait séparément garçons et filles. Les élèves portaient une blouse, écrivaient à la plume et à l'encre et utilisaient une ardoise pour leurs exercices. L'enseignement, strict et discipliné, reposait sur la récitation, la dictée et le calcul mental, avec des leçons de morale inculquant les valeurs républicaines.

Le savais-tu ?

Au XIX^e siècle, les lavoirs privés d'Avignon polluaient les canaux, suscitant l'inquiétude des habitants et des autorités. Pour y remédier, la municipalité a construit des lavoirs publics mieux aménagés, comme celui de Monclar en 1887. Transformé en salle de classe en 1932, il accueille aujourd'hui l'école Marcel Perrin.



6

Croisement bd Jules Ferry et de l'av. Monclar

Ton affaire avance, mais tu dois poursuivre l'exploration du quartier pour y voir plus clair.

À u croisement de ces deux grands axes, tu peux admirer une grande bâtisse appelée Villa Carcassonne, du nom de son ancien propriétaire. Elle fut réquisitionnée par les Allemands durant la Seconde Guerre mondiale.

Trouve un point de vue extérieur pour observer ses bow-windows : ce sont des fenêtres en saillie qui forment une avancée arrondie ou polygonale sur la façade. Elles permettent d'agrandir l'espace intérieur, d'apporter plus de lumière et offrent une meilleure vue vers l'extérieur.

Observe la toiture de ce bow-window et compte le nombre de pans qu'elle possède.

- Si le nombre de pans est pair, innocentez une **femme**.
- Si le nombre de pans est impair, innocentez un **homme**.

Avec l'information de l'étape précédente, tu peux à présent innocenter un nouveau suspect.

Encore trois suspects !
L'enquête avance, direction l'étape suivante.

Le savais-tu ?

L'écrivain Henri Bosco (1888-1976), célèbre pour ses romans imprégnés de paysages provençaux et de mystère, évoque le quartier Saint-Ruf dans son œuvre Le Chemin de Monclar. Il y décrit notamment de grandes propriétés, dont la Villa Carcassonne. Son écriture poétique et évocatrice a marqué la littérature française et continue d'inspirer les amateurs de la Provence d'antan.

Le savais-tu ?

Le 27 mai 1944, Avignon subit un intense bombardement allié visant ses infrastructures ferroviaires et stratégiques. En seulement 45 minutes, environ 108 avions, dont 80 bombardiers, larguent 350 tonnes de bombes sur la ville. Le bilan est tragique : plus de 525 victimes, des centaines de blessés et près de 400 foyers détruits. Ce raid, destiné à affaiblir les forces allemandes avant le Débarquement, marqua profondément l'histoire de la ville.



7

46, avenue Monclar

Longe l'avenue Monclar et arrête-toi au bon moment en t'aidant du plan page 4-5.

Sur la façade de ce bâtiment se trouve une petite plaque évoquant la date et le niveau de montée de l'eau lors d'une grande inondation.

Note le mois que tu peux lire sur la plaque, puis rends-toi à la prochaine étape

— — — 1935



Ravitaillement
de fortune en 1935
à Saint-Ruf

Carte postale collection Michel Ibert

Le savais-tu ?

Les inondations à Avignon : un fléau historique

Avant la domestication du Rhône et de la Durance dans les années 1960, les inondations étaient fréquentes et redoutées à Avignon. Elles submergeaient régulièrement les quartiers bas, notamment Saint-Ruf et Monclar, causant des dégâts considérables. Pour s'en protéger, de nombreuses maisons étaient construites avec un rez-de-chaussée surélevé. Ces catastrophes ont conduit à la mise en place de digues et de systèmes d'évacuation, protégeant durablement la ville contre ces montées des eaux.



8

Église Saint-Ruf

Ici, tu trouveras sûrement des suspects à interroger. C'est un lieu de rassemblement important pour le quartier.

En observant cette façade, tu peux voir **deux blasons**, dont l'un porte une **devise inscrite**.

Note ci-dessous les trois mots qui la composent.

Ensuite, noircis dans la grille ci-dessous les lettres composant le mois de l'étape précédente, ainsi que celles du premier mot de cette devise. Une information importante concernant le prochain suspect à innocenter se révélera à toi !

A	M	K	J	H	M	Y	A	B	G	J	A	L	L	E	J	H	M	Y	A	B	Z	E
E	V	O	N	G	P	O	N	H	R	N	E	P	I	D	O	R	J	K	V	N	O	D
D	S	W	B	A	U	H	T	E	I	Z	O	L	R	G	T	W	I	A	S	E	M	G
G	P	Y	C	B	R	A	I	D	S	J	V	K	T	H	V	U	H	D	P	V	A	H
H	I	Z	Q	E	P	W	S	G	P	Y	C	B	U	M	N	M	I	C	I	D	C	M
M	R	T	U	C	V	N	O	H	U	Z	Q	E	O	Z	P	R	W	X	R	P	O	L
M	Y	A	B	G	E	L	K	M	J	H	M	Y	A	B	Y	A	B	G	X	A	H	J

Plus que deux suspects, tu arrives bientôt au terme de ton enquête. Direction l'étape suivante !

Le savais-tu ?

Face à l'afflux de fidèles, autrefois rattachés à la paroisse Saint-Agricol, l'archevêché décide, en 1912, de construire une église dans le quartier. Elle est bénie le 26 mai 1912.

Le savais-tu ?

Ce blason est celui d'un archevêque, identifiable grâce à :

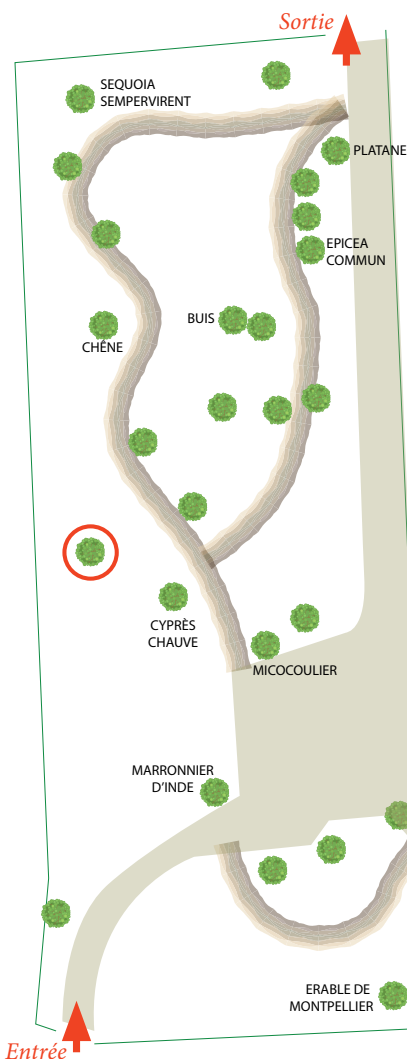
- Son chapeau à 10 houppes de chaque côté, symbole du rang archiepiscopal.
- La croix à deux traverses, réservée aux archevêques métropolitains.
- La devise, qui signifie «**En esprit et en vérité**», reflétant une mission spirituelle. Il appartient probablement à un ancien archevêque d'Avignon.

9

Parc Campo Bello

Après tant de marche, il n'est pas interdit de prendre un peu de vert !

Tu trouveras ci-dessous le plan du parc indiquant l'emplacement des arbres remarquables, identifiables sur place grâce à une plaque.



Trouve le nom de l'arbre entouré en rouge sur le plan et note-le ci-dessous.

Le nombre de lettres que contient la première partie de son nom te donne un chiffre à conserver précieusement pour l'ultime étape !

Le savais-tu ?

Le séquoia est un arbre géant originaire d'Amérique du Nord. Certains spécimens sont si larges qu'une voiture peut passer à travers leur tronc sculpté naturellement ou creusé par l'homme !

Sauras-tu le retrouver ?

Dans ce parc se cache un arbre surnommé **l'arbre aux 40 écus**. Son vrai nom est le ginkgo biloba, une espèce très ancienne, reconnaissable à ses feuilles en forme d'éventail. **Il doit son surnom** au prix qu'un botaniste français a accepté de payer pour en rapporter un spécimen au XVIII^e siècle, 40 écus d'or, une somme énorme à l'époque !

10

Abbaye Saint-Ruf

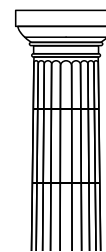
Dernière étape de l'enquête ! Tu vas enfin découvrir la vérité !

Observe l'architecture de ce bâtiment et identifie le style des chapiteaux des colonnes parmi les trois exemples ci-dessous.

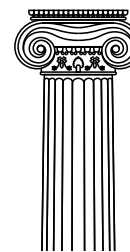
Cette dernière indication, combinée à l'information précédente, te permettra d'innocenter un dernier suspect.

- Si le chapiteau est **dorique**, ce chiffre ne fait pas partie de l'âge du suspect.
- Si le chapiteau est **ionique**, le chiffre découvert à l'étape précédente correspond aux dizaines de l'âge du suspect.
- Enfin, si le chapiteau est **corinthien**, ce chiffre correspond aux unités de son âge.

Chapiteau



Dorique



Ionique



Corinthien

Félicitations !

Tu as identifié le coupable. Tout rentre désormais dans l'ordre, et justice sera rendue à Clarisse Bérard, qui retrouve son honneur et sa réputation.

Le savais-tu ?

Fondée en 1039, l'abbaye Saint-Ruf était à l'origine un haut lieu religieux dirigé par des chanoines suivant la règle de saint Augustin. Elle s'est rapidement développée, rayonnant en Catalogne, en Italie du Nord, en Aquitaine et jusqu'en Terre Sainte. Son emplacement, en pleine campagne à l'époque, la rendait vulnérable aux pillages, ce qui conduisit à la construction de murs crénelés au XIV^e siècle afin de la protéger. À partir du XVIII^e siècle, faute de moyens, la nef fut détruite, marquant le début de son déclin. Après la Révolution, elle fut vendue comme Bien National en 1796 et devint... une usine de distillation des vidanges jusqu'en 1928 ! Classée Monument Historique dès 1889, sa restauration débuta en 1944. Aujourd'hui, ses vestiges constituent un joyau du patrimoine avignonnais, nichés au cœur d'un jardin public

Félicitations !

Saint-Ruf, le __ / __ / ____

Félicitations, _____ !

**Grâce à ton sens de l'observation, ta perspicacité
et ta détermination, tu as brillamment mené l'enquête
et rétabli l'honneur de Clarisse Bérard.**

Nous savons à présent qui a volé la broche de la famille Julian,
et le/la coupable en subira les conséquences.



Attribué par l'Association Bien Vivre à Saint-Ruf

Titre honorifique :

Enquêteur(trice) Officiel(le) de Saint-Ruf

Bien Vivre à Saint-Ruf



AVEC LE SOUTIEN DE :

AVIGNON
Ville d'exception

L'Association Bien Vivre à Saint-Ruf, éditeur du livret-jeu " Saint-Ruf, 1913 : Un vol qui a sali l'honneur des lavandières " signale aux usagers qu'ils devront supporter leurs propres dommages résultant de l'inadaptation de leur comportement à l'état naturel des lieux et dangers normalement prévisibles sur l'espace que constitue la ville d'Avignon. Afin de parcourir le quartier Saint-Ruf en toute sécurité, les usagers devront faire preuve de toute la prudence requise dans l'utilisation normale de la voie publique et du respect du Code de la route français. Attention en particulier aux enfants, en proximité des voies de circulation. © Devisocom - Imprimé sur papier PEFC - 04/25 - Ne pas jeter sur la voie publique.

